



Version: März 2022

# HANDBUCH – BENUTZER DER PLATTFORM

# DELEGIERTE VERFAHREN

Übernahme der Verfahren – Formblätter

1. **Vorwort**
2. **Delegierte Funktion 1: Nur Zuschlag**
3. **Delegierte Funktion 2: Zuschlag und Vertragsunterzeichnung (Vertragsabschluss)**
4. **Delegierte Funktion 4: Vorschlag für Zuschlagserteilung**

*Numero verde Stazioni Appaltanti 800 288 960*

AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL



## Glossar:

**ISOV:** Informationssystem Öffentliche Verträge (Landesebene)

**delegierte VS:** delegierte Vergabestelle

**delegierende VS:** delegierende Vergabestelle

**KST:** Kostenstelle

**EVV:** einziger Verfahrensverantwortlicher (delegierte VS)

**VV:** Verfahrensverantwortlicher (delegierende VS)

**ISOV:** Informationssystem Öffentliche Verträge (Landesebene)

**delegierte VS:** delegierte Vergabestelle

**delegierende VS:** delegierende Vergabestelle

Es ist möglich, dass die in diesem Handbuch angezeigten Benutzeroberflächen von der tatsächlichen Darstellung abweichen. Dies hängt damit zusammen, dass eine stete Verbesserung der Webseiten des Systems durchgeführt wird.

Das Handbuch wird fortlaufend angepasst. Es wird empfohlen, stets die Verfügbarkeit der neuesten Version auf dem ISOV-Portal zu kontrollieren.

## Inhaltsverzeichnis :

<b>1. Vorwort .....</b>	<b>3</b>
<b>2. Delegierte Funktion 1: Nur Zuschlag .....</b>	<b>4</b>
2.1. Nichterteilung des Zuschlages des Verfahrens .....	9
<b>3. Delegierte Funktion 2: Zuschlag und Vertragsunterzeichnung (Vertragsabschluss).....</b>	<b>9</b>
3.1. Übermittlung des Formblattes "Vertragsabschluss" .....	12
3.2. Nichterfolgter Zuschlag des Verfahrens .....	12
<b>4. Delegierte Funktion 4: Vorschlag für Zuschlagserteilung.....</b>	<b>13</b>
4.1. Nichterfolgter Zuschlag vonseiten der delegierten VS .....	18
4.2. Mehrere Lose.....	18



## 1. Vorwort

In diesem Handbuch wird beschrieben, wie die korrekte "Übernahme" eines delegierten Verfahrens, in welchem der Auftraggeber Dienstleistungen, Lieferungen und Bauleistungen im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber/Körperschaften beschafft, erfolgt.

Wie immer holt der Verfahrensverantwortliche den CIG-Kode im SIMOG-System ein und gibt an, welche Delegationsfunktion er verwenden wird.

Die Zuständigkeit des CIG's geht von der delegierten VS auf die delegierende VS über, sobald die Delegationsfunktion abgeschlossen ist. Dies ist wichtig, um den Zeitrahmen für die Erstellung der Formblätter und die jeweilige Verantwortung des EVV einzuhalten.

Die Übernahme ermöglicht den Übergang der Aktionen in Bezug auf das Verfahren, zwischen der delegierten und delegierenden VS. Dieser Schritt erfolgt im Modul "Formblätter" der ISOV-Plattform innerhalb eines spezifischen Formblattes, je nach Delegierungsfunktion.

Die delegierten Funktionen sind folgende:

- 1) Delegierte Funktion 1: Nur Zuschlag
- 2) Delegierte Funktion 2: Zuschlag und Vertragsunterzeichnung
- 3) Delegierte Funktion 3: Zuschlag, Vertragsunterzeichnung und -ausführung
- 4) Delegierte Funktion 4: Vorschlag für Zuschlagerteilung

Nachstehend wird die Übernahmeaktion in den Formblättern für die delegierten Funktionen 1, 2 und 4 beschrieben.

Die delegierte Funktion 3 ist nicht Gegenstand dieses Handbuchs, da es keine operative Übergabe zwischen der delegierten und der delegierenden VS gibt, sondern die gesamte Durchführung der Ausschreibung liegt in der Zuständigkeit der delegierten VS.



## 2. Delegierte Funktion 1: Nur Zuschlag

Die delegierte Funktion 1 "nur Zuschlag" sieht vor, dass die delegierte VS den Ausschreibungsablauf bis zur Übermittlung des Formblattes "Zuschlag" durchführt.

Sobald die Bewertungsphase des Verfahrens abgeschlossen ist, muss die delegierte VS das Ergebnis veröffentlichen und die Formblätter "Allgemeine Daten" und "Zuschlag" versenden.

Der Benutzer der delegierten VS muss mittels dem Modul "Formblätter" die Formblätter "Allgemeine Daten" und "Zuschlag", welche nun getrennt aufgelistet sind, ausfüllen und versenden (Abbildung 1).

Das erste Formblatt, das verpflichtend ans SIMOG-System zu senden ist, ist jenes der "Allgemeinen Daten", um mit der Übermittlung der weiteren Formblätter fortzufahren.

**Informationssystem Öffentliche Verträge**

home e-procurement **Formblätter Beobachtungsstelle** Jahresprogramm CEL Verwaltung Mittwoch, 16 März 2022 11:59:31

Verwaltung Übermittlungen

Vertrag : Deutsche Benennung zu vervollständigen

**Formblätter Beobachtungsstelle**

Beschreibung Auftrag:	DELEGA 1-SOLO AGGIUDICAZIONE
Art der Ausschreibung:	Lieferungen
Sachverhalt:	Über Schwelle (Formblätter)
Phase Beobachtungsstelle:	Auswahl des Vertragspartners
Art der Realisierung:	Vertrag
Ausschreibungsbetrag :	€ 20.000,00
Ganz oder teilweise im Bereich der Anwendung des Kodex ausgenommenen Vertrag:	Nein
Art des Sektors:	Ordentlicher Sektor

Vertrag drucken

Beobachtungsstelle Formblätter	Identifikation Mehrfachformblatt	Status Formblatt AVCP	Status letzte Übermittlung Formblatt	Datum letzte Übermittlung Formblatt	Aktionen
Allgemeine Daten		Formblatt nicht übermittelt			Anzeigen Stampa Senden

**Verwaltung Verträge**

- » Suche Verträge
- » Beratung historischen Avcp

**Verwaltung Formblätter**

- » Ausschreibungsbekanntmachung
- » Allgemeine Daten
- » Zuschlag
- » Verwaltung Übermittlungen

Abbildung 1

Durch das Klicken auf die Schaltfläche "Senden" erscheint in der Sektion „Verwaltung Übermittlungen“ nach der fehlerfreien Bearbeitung des Formblattes, auch das Formblatt "Zuschlag", welches weiterhin von der delegierten VS übermittelt werden muss. (Abbildung 2).





**AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL**  
**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE**

**Informationssystem Öffentliche Verträge**

italiano



---

home e-procurement **Formblätter Beobachtungsstelle** Jahresprogramm CEL Verwaltung
Donnerstag, 17 März 2022 11:07:51

Verwaltung Übermittlungen

Vertrag : Deutsche Benennung zu vervollständigen

collaudo5 collaudo5  
Verantwortlicher/e E-Procurement  
Benutzer/in Jahresprogramm  
Einkäufer/in  
Verantwortlicher/e elektronischer Markt  
Benutzer/in Formblätter (USK1)  
Einkäufer/in dynamisches Beschaffungssystem  
Programmer VS  
Programmer  
Verantwortlicher/e dynamisches Beschaffungssystem  
Report Superuser[DE]  
Benutzer/in Formblätter (USK2)  
Bezugsperson  
Bearbeiter/in elektronischer Markt  
Kommissionsmitglied  
Gemeinde Barbian update  
Gemeinde Barbian KS  
Kode BOV: 01350003

Logout  
Allgemeine Angaben bearbeiten  
Passwort ändern

**Formblätter Beobachtungsstelle**

Beschreibung Auftrag:	DELEGA 1-SOLO AGGIUDICAZIONE
Art der Ausschreibung:	Lieferungen
Sachverhalt:	Über Schwelle (Formblätter)
Phase Beobachtungsstelle:	Auswahl des Vertragspartners
Art der Realisierung:	Vertrag
Ausschreibungsbetrag :	€ 20.000,00
Ganz oder teilweise im Bereich der Anwendung des Kodex ausgenommener Vertrag:	Nein
Art des Sektors:	Ordentlicher Sektor

**Vertrag drucken**

Beobachtungsstelle Formblätter	Identifikation Mehrfachformblatt	Status Formblatt AVCP	Status letzte Übermittlung Formblatt	Datum letzte Übermittlung Formblatt	Aktionen
Allgemeine Daten		Formblatt vorhanden	Ausgearbeitet ohne Fehler	17.03.2022	Anzeigen   Stampa   Senden
Zuschlag		Formblatt nicht übermittelt			Anzeigen   Stampa   Senden

**Verwaltung Verträge**

- » Suche Verträge
- » Beratung historischen Avcp


**Verwaltung Formblätter**

- » Ausschreibungsbekanntmachung
- » Allgemeine Daten
- » Zuschlag
- » Verwaltung Übermittlungen

Abbildung 2

Die delegierte VS beendet die eigenen Tätigkeiten im Portal, sobald das Blatt "Zuschlag" fehlerfrei bearbeitet wurde. Im Menü "Verwaltung Formblätter" auf der linken Spalte, wird somit kein zusätzliches Formblatt aufscheinen; der Vorgang wird nun an die delegierende VS weitergeleitet (Abbildung 3).





AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE

**Informationssystem Öffentliche Verträge**

italiano



---

home e-procurement **Formblätter Beobachtungsstelle** Jahresprogramm CEL Verwaltung
Donnerstag, 17 März 2022 11:09:47

---

collaudo5 collaudo5  
Verantwortlicher/e E-Procurement

Benutzer/in Jahresprogramm  
Einkäufer/in

Verantwortlicher/e elektronischer Markt

Benutzer/in Formblätter (USK1)

Einkäufer/in dynamisches Beschaffungssystem

Programmer VS  
Programmer

Verantwortlicher/e dynamisches Beschaffungssystem

Report Superuser[DE]

Benutzer/in Formblätter (USK2)

Bezugsperson  
Bearbeiter/in elektronischer Markt

Kommissionsmitglied  
Gemeinde Barbian update  
Gemeinde Barbian KS  
Kode BOV: 01350003

Logout  
Allgemeine Angaben bearbeiten  
Passwort ändern

Vertrag : Deutsche Benennung zu vervollständigen

**Formblätter Beobachtungsstelle**

Beschreibung Auftrag:	DELEGA 1-SOLO AGGIUDICAZIONE
Art der Ausschreibung:	Lieferungen
Sachverhalt:	Über Schwelle (Formblätter)
Phase Beobachtungsstelle:	Zuschlag
Art der Realisierung:	Vertrag
Ausschreibungsbetrag :	€ 20.000,00
Ganz oder teilweise im Bereich der Anwendung des Kodex ausgenommener Vertrag:	Nein
Art des Sektors:	Ordentlicher Sektor

Beobachtungsstelle Formblätter	Identifikation Mehrfachformblatt	Status Formblatt AVCP	Status letzte Übermittlung Formblatt	Datum letzte Übermittlung Formblatt	Aktionen
Allgemeine Daten		Formblatt vorhanden	Ausgearbeitet ohne Fehler	17.03.2022	<input type="button" value="Anzeigen"/> <input type="button" value="Stampa"/> <input type="button" value="Senden"/>
Zuschlag		Formblatt vorhanden	Ausgearbeitet ohne Fehler	17.03.2022	<input type="button" value="Anzeigen"/> <input type="button" value="Stampa"/> <input type="button" value="Senden"/> <input type="button" value="Annullieren"/>

**Verwaltung Verträge**

- » Suche Verträge
- » Beratung historischen Avcp

**Verwaltung Formblätter**

- » Ausschreibungsbekanntmachung
- » Allgemeine Daten
- » Zuschlag
- » Verwaltung Übermittlungen

Abbildung 3

Von diesem Moment an kann der EVV oder ein beliebiger E-Procurement Verantwortlicher der delegierenden VS auf die Ausschreibung zugreifen, das Modul "Formblätter" aufrufen und das Verfahren übernehmen.

Für diese Delegierungsfunktion befindet sich die Schaltfläche "Übernahme delegiertes Verfahren" direkt im Formblatt „Zuschlag“ (Abbildung 4).

**HINWEIS:** Die Schaltfläche erscheint nur, wenn das Formblatt „Zuschlag“ von der delegierten VS gesendet und fehlerfrei übermittelt wurde; andernfalls ist die Schaltfläche nicht verfügbar und der Vorgang hängt noch bei der delegierten VS.



**AUTONOME PROVINZ SÜDTIROL** **PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE** **Informationssystem Öffentliche Verträge**

Home e-procurement **Finanzblätter/Beobachtungsstelle** Jahresprogramm CCL Verwaltung **Zuschlag** Donnerstag, 17 März 2022, 11:18:13

**Verantwortlicher/e E-Procurement**  
Benutzer/in Jahresprogramm  
Benutzer/in Finanzblätter (USK1)  
Benutzer/in Finanzblätter (USK2)  
Bezugsperson  
ISTITUTO PER LA PROMOZIONE DELLO SVILUPPO ECONOMICO (COMUNICAZIONE)  
Kode BOV: 09370001

Logout  
Allgemeine Angaben bearbeiten  
Passwort ändern

**Beobachtungsstelle für öffentliche Verträge**  
Kontakt:  
Telefon: 0471 414000  
ocp@provinz.bz.it

**Verwaltung Verträge**  
Suche Verträge  
Beratung historischen Ausp

**Verwaltung Finanzblätter**  
Ausschreibungsbeilegung  
Allgemeine Daten  
Zuschlag  
Verwaltung Übermittlungen

**Vertragsgegenstand**

Kode vom Ort der Ausführung des Vertrags: 021008-BOZEN  
CJP Kode (eventuell):  
Les Nummer (eventuell): 1  
Art der Leistung: Nur Ausführung

**Art der Arbeiten**  
Kein Element Art der Arbeiten vorhanden

**Art des Ankaufs**  
Kein Element Art des Ankaufs vorhanden

**Planungsleistungen**  
Kein Element Planungsleistungen vorhanden

**Subjekte, an welche Aufträge vergeben wurden**  
Kein Element Subjekt vorhanden

**Wirtschaftliche Daten der Ausschreibung**

Kode vom Planungsinstrument: --keine Auswahl--  
Betrag Komponenten Bauleistungen in Euro (ohne MwSt und ohne Sicherheitskosten):  
Betrag Komponenten Dienstleistungen in Euro (wie oben):  
Betrag Komponenten Lieferungen in Euro (wie oben): € 1.000,00  
Ausschreibungsbetrag: € 20.000,00  
Kosten für die Sicherheit:  
Eventuelle weitere Beträge welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind:  
Betrag Planung:  
Gesamtsumme des Auftrags: € 1.000,00  
Gesamtbetrag zur Verfügung stehende Beträge: € 10.000,00  
Gesamtbetrag des Auftrags: € 11.000,00

**Finanzierungen**

Haushaltsmittel der zuständigen Verwaltung: € 1.000,00  
Totale Finanzierungen: € 1.000,00

**Verfahrensdaten der Ausschreibung**

Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners: Verhandlungsverfahren ohne vorherigen Aufruf zum Wettbewerb (Art. 211 G.U.D. 163/2006)  
Art des erneuten Zuschlags/Vergabe der Ausschreibung:  
Elektronische Auktion: Nein  
Bedingungen, die die Anwendung des Verhandlungsverfahrens ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung oder ohne vorherigen Aufruf zum Wettbewerb rechtfertigen: Procedura a seguito di precedenza gira annullata o deserta o senza esito  
Zuschlagskriterien: Wirtschaftlich günstigstes Angebot; Kriterium des günstigsten Preises  
Wurde das beschriebene Verfahren aus Dringlichkeitsgründen angewandt?: Nein  
Wurde die Vorinformation vorgenommen?: Nein  
Wurde ein verkürzter Termin infolge einer Vorinformation angewandt?: Nein  
Art des Aufrufs zum Wettbewerb (Art. 224 Abs. 1) Sonderbereiche: --  
Die VS erklärt, dass der Vergabetermin über den Zuschlag von Auftragsverfahren erstellt wurde und dass dieser auf Anfrage erhältlich ist: Nein

**Teilnahmevoraussetzungen / Qualifizierung**

Vorzugende Kategorie: --  
Betragsklasse:  
Ausgliederbare Kategorien/Arbeit kann weiter vergeben werden  
Ausgliederbare Kategorien/Arbeit kann nicht weiter vergeben werden  
Voraussetzungen Sonderbereiche:

**Einladungen und Angebote / Preisschwellenwert**

Schlusstermin Eingang der Interessensbekundungen:  
Schlusstermin Eingang Teilnahmeanträge:  
Datum der Einladung: 15.03.2022  
Schlusstermin Eingang Angebote: 15.03.2022  
N: Subjekte welche eine Interessensbekundung unterbreitet haben:  
N: Subjekte welche eine Anfrage um Einladung unterbreitet haben:  
N: Subjekte welche eingeladen sind ein Angebot abzugeben: 1  
N: Subjekte welche ein Angebot abgegeben haben: 1  
N: ungelassene Angebote: 1  
Angebot mit dem höchsten Abschlag %: 95,00000  
Angebot mit dem kleinsten Abschlag %: 95,00000  
Preisschwellenwert %:  
Anzahl Angebote > Preisschwellenwert:  
N: automatisch ausgeschlossene Unternehmen:  
N: ausgeschlossene Unternehmen aufgrund unzureichender Rechtfertigungen:

**Zuschlagempfänger**

Zuschlagempfänger aus dem Ausland	Kode ISO3166-1 der Nation des Zuschlagempfängers oder Auftragnehmers falls ausländisch	Steuernummer des Zuschlagempfängers oder Auftragnehmers	Mehrwertsteuernummer des Zuschlagempfängers oder Auftragnehmers	Bezeichnung	Typologie des Subjekts Zuschlagempfänger/Auftragnehmer	Kode Gruppe	Interessante Rolle in der Vergabung	Steuernummer gewerbliche Verleiher
Nein	ITA	1053494967	07973780013	Mario Giallo SFA	Impresa singola (imprenditori individuali, anche artigiani, società commerciali, società cooperative)	32632		[Mario Giallo GLLMR80A01A6425]

**Zuschlag / Vergabe**

Preisabschlag %: 95,00000  
Preisabschlag % (falls vorgesehen):  
Betrag des Zuschlags/Vergabe in Euro: € 1.000,00  
Datum des definitiven Zuschlags oder der Definition des Verhandlungsverfahrens: 16.03.2022  
Der Zuschlagempfänger/Auftragnehmer hat bei Angebotsabgabe um die Möglichkeit ersucht, Teile der Leistungen weiter zu vergeben: Nein

Übernahme delegiertes Verfahren | Verwaltung Übermittlungen

Abbildung 4

Sobald der delegierende VS-Benutzer die Schaltfläche "Übernahme delegiertes Verfahren" auswählt, erscheint, falls der Benutzer mit mehr als einer Kostenstelle im SIMOG-System verbunden ist, das Dropdown-Menü zur Auswahl der KST, mit der die darauffolgenden Formblätter gesendet werden müssen (Abbildung 5).



Hinweis: Wenn der Benutzer nur mit einer KST verbunden ist, wird das Dropdown-Menü nicht angezeigt.

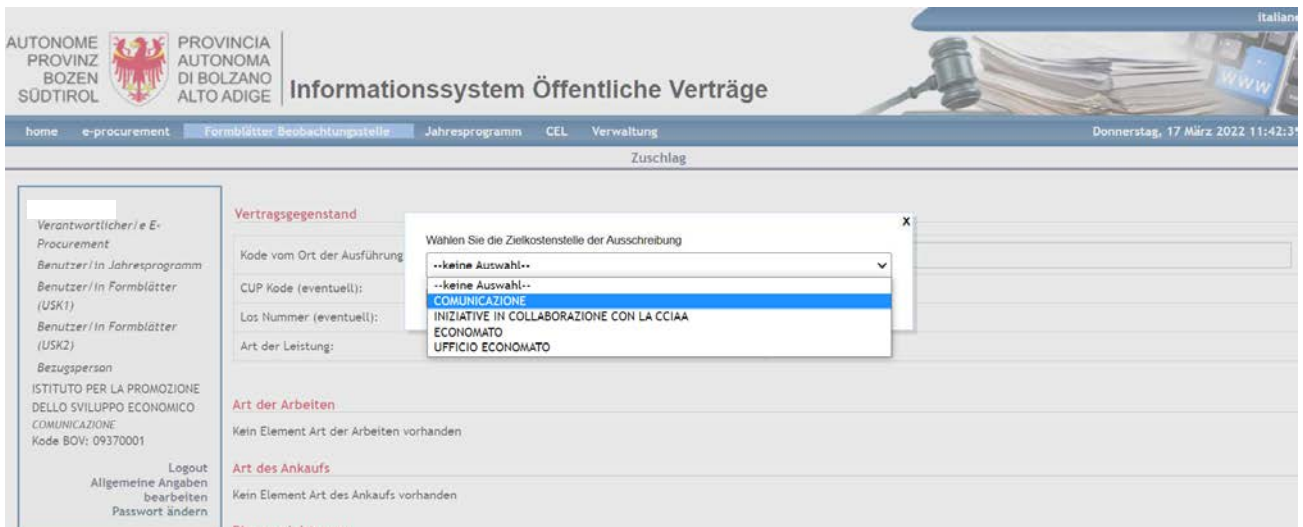


Abbildung 5

Sobald die Übernahme abgeschlossen ist, verschwindet die Schaltfläche aus dem Zuschlagsformblatt und es werden die darauffolgenden Formblätter, dessen Ausfüllen und Übermittlung zu Lasten der delegierenden VS sind, aufgezeigt.

Um das Formblatt abzuschicken, muss der Benutzer zur Sektion „Verwaltung Übermittlungen“ zurückkehren, wo die delegierende VS, die von der delegierten VS gesendeten Formblätter (Allgemeine Daten und Zuschlag) einsehen und die darauffolgenden senden kann (Abbildung 6).



Abbildung 6

Bei Zugriff vonseiten der delegierten VS auf jene Formblätter, für welche sie nicht zuständig ist, kann die VS diese einsehen aber nicht senden; die Schaltfläche "Senden" in der Aktionsspalte in der Sektion „Verwaltung Übermittlungen“ wird somit nicht aufscheinen.





## 2.1. Nichterteilung des Zuschlages des Verfahrens

Bei Nichterteilung des Zuschlages, beendet die delegierte VS das Verfahren durch Übermittlung des Formblattes für den nichterfolgten Zuschlag, ohne dass die delegierende VS die Übernahme durchführen muss. In diesem Fall kann die delegierende VS nur die von der delegierten VS gesendeten Formblätter einsehen.

## 3. Delegierte Funktion 2: Zuschlag und Vertragsunterzeichnung (Vertragsabschluss)

Die delegierte Funktion 2 ermöglicht es der delegierten VS, das Verfahren bis zur Übermittlung des Vertragsabschlusses zu verwalten, wonach die delegierende VS die Aufgabe übernehmen muss.

**Hinweis: Diese Delegationsfunktion kann nur mit der Art der Realisierung "Rahmenvereinbarung" oder "Konvention" verwendet werden.**

Sobald die Vergabe des Verfahrens abgeschlossen ist und das Ergebnis veröffentlicht wurde, kann die delegierte VS die Formblätter ausfüllen und übermitteln.

Nach dem Ausfüllen des Formblattes "Allgemeine Daten" und "Zuschlag" können die Informationen mit Hilfe der Sektion "Verwaltung Übermittlungen" übermittelt werden.

Das erste zu versendende Formblatt bezieht sich auf die Allgemeinen Daten, ohne die es nicht möglich ist, die nachfolgenden Formblätter zu versenden (Abbildung 7).

**Informationssystem Öffentliche Verträge**

home e-procurement **Formblätter Beobachtungsstelle** Jahresprogramm CEL Verwaltung Donnerstag, 17 März 2022 16:24:23

Verwaltung Übermittlungen

Vertrag : Deutsche Benennung zu vervollständigen

**Formblätter Beobachtungsstelle**

Beschreibung Auftrag:	DELEGA2 - AGGIUDICAZIONE E STIPULA DEL CONTRATTO
Art der Ausschreibung:	Lieferungen
Sachverhalt:	Rahmenvereinbarung
Phase Beobachtungsstelle:	Auswahl des Vertragspartners
Art der Realisierung:	Konvention
Ausschreibungsbetrag :	€ 35.000,00
Ganz oder teilweise im Bereich der Anwendung des Kodex ausgenommener Vertrag:	Nein
Art des Sektors:	Ordentlicher Sektor

Vertrag drucken

Beobachtungsstelle Formblätter	Identifikation Mehrfachformblatt	Status Formblatt AVCP	Status letzte Übermittlung Formblatt	Datum letzte Übermittlung Formblatt	Aktionen
Allgemeine Daten		Formblatt nicht übermittelt			Anzeigen   Stampa   Senden

**Verwaltung Verträge**

- » Suche Verträge
- » Beratung historischen Avcp


**Verwaltung Formblätter**

- » Ausschreibungsbekanntmachung
- » Allgemeine Daten
- » Zuschlag
- » Vertragsabschluss
- » Fertigstellung
- » Vertragsänderungen
- » Weitervergaben
- » Verwaltung Übermittlungen

Abbildung 7




Nach erfolgreicher Übermittlung des Formblatts "Allgemeine Daten" kann die delegierte VS das Formblatt "Zuschlag" senden; die fehlerfreie Übermittlung erlaubt mit der Übermittlung der nachfolgenden Formblätter fortzufahren (Abbildung 8).



**AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL**  
**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE**

**Informationssystem Öffentliche Verträge**

italiano



---

home e-procurement **Formblätter Beobachtungsstelle** Jahresprogramm CEL Verwaltung
Donnerstag, 17 März 2022 16:30:14

Verwaltung Übermittlungen

collaudo5 collaudo5  
Verantwortlicher/e E-Procurement  
Benutzer/in Jahresprogramm  
Einkäufer/in  
Verantwortlicher/e elektronischer Markt  
Benutzer/in Formblätter (USK1)  
Einkäufer/in dynamisches Beschaffungssystem  
Programmer VS  
Programmer  
Verantwortlicher/e dynamisches Beschaffungssystem  
Report Superuser[DE]  
Benutzer/in Formblätter (USK2)  
Bezugsperson  
Bearbeiter/in elektronischer Markt  
Kommissionsmitglied  
Gemeinde Barbian update  
Gemeinde Barbian KS  
Kode BOV: 01350003

Logout  
Allgemeine Angaben bearbeiten  
Passwort ändern

Vertrag : Deutsche Benennung zu vervollständigen

**Formblätter Beobachtungsstelle**

Beschreibung Auftrag:	DELEGA2 - AGGIUDICAZIONE E STIPULA DEL CONTRATTO
Art der Ausschreibung:	Lieferungen
Sachverhalt:	Rahmenvereinbarung
Phase Beobachtungsstelle:	Zuschlag
Art der Realisierung:	Konvention
Ausschreibungsbetrag :	€ 35.000,00
Ganz oder teilweise im Bereich der Anwendung des Kodex ausgenommenen Vertrag:	Nein
Art des Sektors:	Ordentlicher Sektor

Vertrag drucken

Beobachtungsstelle Formblätter	Identifikation Mehrfachformblatt	Status Formblatt AVCP	Status letzte Übermittlung Formblatt	Datum letzte Übermittlung Formblatt	Aktionen
Allgemeine Daten		Formblatt vorhanden	Ausgearbeitet ohne Fehler	17.03.2022	Anzeigen   Stampa   Senden
Zuschlag		Formblatt vorhanden	Ausgearbeitet ohne Fehler	17.03.2022	Anzeigen   Stampa   Senden   Annullieren
Abschluss		Formblatt nicht übermittelt			Anzeigen   Stampa   Senden
Weitervergaben		Formblatt nicht übermittelt			Anzeigen   Stampa   Senden
Vertragsänderungen		Formblatt nicht übermittelt			Anzeigen   Stampa   Senden
Fertigstellung		Formblatt nicht übermittelt			Anzeigen   Stampa   Senden

**Verwaltung Verträge**

- » Suche Verträge
- » Beratung historischen Avcp

**Verwaltung Formblätter**

- » Ausschreibungsbekanntmachung
- » Allgemeine Daten
- » Zuschlag
- » Vertragsabschluss
- » Fertigstellung
- » Vertragsänderungen
- » Weitervergaben
- » Verwaltung Übermittlungen

Abbildung 8

Nach der fehlerfreien Übermittlung des Formblattes "Zuschlag" muss die delegierte VS das Formblatt der Vertragsunterzeichnung senden (Vertragsabschluss), welches aufgrund der korrekten Übermittlung ans SIMOG-System der delegierenden VS die Möglichkeit gibt, das Verfahren zu übernehmen; dafür ist die entsprechende Schaltfläche im Zuschlagsblatt vorhanden.

Solange die delegierende VS die Übernahme nicht durchführt, kann die delegierte VS immer noch die nachfolgenden Formblätter wie „Weitervergaben“, „Vertragsänderungen“ und „Vertragsabschluss“ übermitteln.

Der EVV oder jeder andere E-Procurement Verantwortlicher der delegierenden VS kann ins Verfahren einsteigen, auf das Modul "Formblätter" zugreifen und die zuvor von der delegierenden VS übermittelten Formblätter einsehen, auf das Formblatt "Vertragsabschluss" zugreifen und die Schaltfläche "Übernahme delegiertes Verfahren" auswählen, welche die Übergabe der Funktionsfähigkeit zur Durchführung der weiteren Arbeitsschritte ermöglicht (Abbildung 9).



**Informationsystem Öffentliche Verträge**

home e-procurement **Formblätter Beobachtungsstelle** Jahresprogramm CEL Verwaltung Donnerstag, 17 März 2022 17:16:09

Auftragsbeginn

**Daten Ausführung Vertrag / Termine**

Identifikation Vertrag:	506/2022/1
Beschreibung Auftrag - Italienisch:	DELEGA2 - AGGIUDICAZIONE E STIPULA DEL CONTRATTO
Beschreibung Auftrag - Deutsch:	Deutsche Benennung zu vervollständigen
Datum Abschluss Rahmenvereinbarung/Konvention:	17.03.2022
Definitive Zuschlagsempfänger:	[Mario Giallo SPA]
Datum Vertragsbeginn:	17.03.2022
Datum Vertragsende:	31.03.2022
Betrag des Zuschlags/Vergabe in Euro:	€ 1.000,00

**Veröffentlichung Ergebnis**  
Kein Element Veröffentlichung vorhanden

**Beitrags-/Versicherungspositionen des Auftragnehmers/Zuschlagsempfängers**

Zuschlag / Vergabe:	Bezeichnung	Codice inail	Codice inps	Codice cassa
	Mario Giallo SPA			

Übernahme delegiertes Verfahren Verwaltung Übermittlungen

Abbildung 9

Auch bei dieser Delegationsfunktion erscheint, wenn der Benutzer im SIMOG-System mit mehreren KST verbunden ist, das Dropdown-Menü zur Auswahl der zuständigen KST, mit der die Formblätter gesendet werden sollen (Abbildung 10).

**Informationsystem Öffentliche Verträge**

home e-procurement **Formblätter Beobachtungsstelle** Jahresprogramm CEL Verwaltung Donnerstag, 17 März 2022 17:19:23

Auftragsbeginn

**Daten Ausführung Vertrag / Termine**

Identifikation Vertrag:	506/2022/1
Beschreibung Auftrag - Italienisch:	DELEGA2 - AGGIUDICAZIONE E STIPULA DEL CONTRATTO
Beschreibung Auftrag - Deutsch:	Deutsche Benennung zu vervollständigen
Datum Abschluss Rahmenvereinbarung/Konvention:	17.03.2022
Definitive Zuschlagsempfänger:	[Mario Giallo SPA]
Datum Vertragsbeginn:	17.03.2022
Datum Vertragsende:	31.03.2022
Betrag des Zuschlags/Vergabe in Euro:	€ 1.000,00

**Veröffentlichung Ergebnis**  
Kein Element Veröffentlichung vorhanden

Wählen Sie die Zielkostenstelle der Ausschreibung

- keine Auswahl-
- keine Auswahl-
- COMUNICAZIONE**
- INIZIATIVE IN COLLABORAZIONE CON LA CCIAA
- ECONOMATO
- UFFICIO ECONOMATO

Abbildung 10

Nach der Übernahme muss die delegierende VS die Formblätter ans SIMOG-System senden (Abbildung 11).





**AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL**  
**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE**

**Informationssystem Öffentliche Verträge**

italiano



---

home e-procurement **Formblätter Beobachtungsstelle** Jahresprogramm CEL Verwaltung
Donnerstag, 17 März 2022 17:20:34

---

**I**  
Verantwortlicher/e E-Procurement  
Benutzer/In Jahresprogramm  
Benutzer/In Formblätter (USK1)  
Benutzer/In Formblätter (USK2)  
Bezugsperson  
ISTITUTO PER LA PROMOZIONE DELLO SVILUPPO ECONOMICO COMUNICAZIONE  
Kode BOV: 09370001  
Logout  
Allgemeine Angaben bearbeiten  
Passwort ändern

Vertrag : Deutsche Benennung zu vervollständigen

**Formblätter Beobachtungsstelle**

Beschreibung Auftrag:	DELEGAZ - AGGIUDICAZIONE E STIPULA DEL CONTRATTO
Art der Ausschreibung:	Lieferungen
Sachverhalt:	Rahmenvereinbarung
Phase Beobachtungsstelle:	Abschluss
Art der Realisierung:	Konvention
Ausschreibungsbetrag :	€ 35.000,00
Ganz oder teilweise im Bereich der Anwendung des Kodex ausgenommenen Vertrag:	Nein
Art des Sektors:	Ordentlicher Sektor

Beobachtungsstelle Formblätter	Identifikation Mehrfachformblatt	Status Formblatt AVCP	Status letzte Übermittlung Formblatt	Datum letzte Übermittlung Formblatt	Aktionen
Allgemeine Daten		Formblatt vorhanden	Ausgearbeitet ohne Fehler	17.03.2022	<input type="button" value="Anzeigen"/> <input type="button" value="Stampa"/>
Zuschlag		Formblatt vorhanden	Ausgearbeitet ohne Fehler	17.03.2022	<input type="button" value="Anzeigen"/> <input type="button" value="Stampa"/>
Abschluss		Formblatt vorhanden	Ausgearbeitet ohne Fehler	17.03.2022	<input type="button" value="Anzeigen"/> <input type="button" value="Stampa"/>
Weitervergaben		Formblatt nicht übermittelt			<input type="button" value="Anzeigen"/> <input type="button" value="Stampa"/> <input type="button" value="Senden"/>
Vertragsänderungen		Formblatt nicht übermittelt			<input type="button" value="Anzeigen"/> <input type="button" value="Stampa"/> <input type="button" value="Senden"/>
Fertigstellung		Formblatt nicht übermittelt			<input type="button" value="Anzeigen"/> <input type="button" value="Stampa"/> <input type="button" value="Senden"/>

Abbildung 11

### 3.1. Übermittlung des Formblattes "Vertragsabschluss"

Da die delegierte VS die Funktionsfähigkeit bezüglich der Formblätter bis zur Übernahme vonseiten der delegierenden VS nicht verliert, ist es ihr möglich, die zur Vertragsunterzeichnung nachstehenden Formblätter zu versenden.

Falls die delegierte VS nach der Übermittlung der Vertragsunterzeichnung auch das Formular "Fertigstellung" übermittelt, kann die delegierende VS die Übernahme durchführen, auch wenn kein weiteres Formblatt zu übermitteln ist.

Sendet hingegen die delegierte VS das Formblatt "Fertigstellung" vor dem „Vertragsabschluss“, so erfolgt keine Übernahme und die Schaltfläche "Übernahme delegiertes Verfahren" wird nicht vorhanden sein.

### 3.2. Nichterfolgter Zuschlag des Verfahrens

Wird das Verfahren nicht zugeschlagen, beendet die delegierte VS das Verfahren durch Übermittlung des entsprechenden Formblattes. In diesem Fall erfolgt vonseiten der delegierenden VS niemals die Übernahme.



## 4. Delegierte Funktion 4: Vorschlag für Zuschlagserteilung

Die Delegationsfunktion 4 sieht vor, dass die delegierte VS nach dem Vorschlag für die Zuschlagserteilung an einen Wirtschaftsteilnehmer, ihre Tätigkeit im E-Procurement Modul einstellt. **Der Zuschlag** erfolgt durch die delegierende VS, die auch das entsprechende Ergebnis veröffentlicht.

In diesem Fall haben wir eine **Übergabe der Funktionstätigkeit während der Auswertung des Verfahrens**, aber, gleichfalls, eine Übernahme vonseiten der delegierenden VS innerhalb des Moduls „Formblätter“, um das Formblatt „Zuschlag“ zu übermitteln.

Nach Ablauf der Ausschreibungsfrist beginnt die delegierte VS mit der Bewertung der eingereichten Angebote. Sobald sie die Rangliste erstellt hat, kann über die Schaltfläche "**Vorschlag für Zuschlagserteilung**" der erfolgreiche Bieter vorschlagen werden (Abbildung 12).

The screenshot shows the 'Informationssystem Öffentliche Verträge' interface. At the top, there are logos for 'AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL' and 'PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE'. The main header includes 'Informationssystem Öffentliche Verträge' and a search bar with 'collaudo5 collaudo5' and an 'ABMELDEN' button. The navigation menu includes 'HOME', 'WIRTSCHAFTSTEILNEHMER', 'E-PROCUREMENT', 'ELEKTRONISCHER MARKT', 'KATALOG', 'FORMBLÄTTER BEOBACHTUNGSSTELLE', 'PROGRAMMIERUNG', and 'VERWALTUNG'. The main content area shows '000507/2022 Deutsche Benennung zu vervollständigen' with details: 'CIG : 7468926088' and 'Gesamtbetrag einschließlich Sicherheitskosten : € 20.000,00'. Below this is a phase indicator with four phases: 'Phase 1 ADMINISTRATIV', 'Phase 2 TECHNISCH', 'Phase 3 WIRTSCHAFTLICH', and 'Phase 4 RANGLISTE' (highlighted in yellow). A table below shows the 'Punktezahl' and 'DETAILS FÜR ALLE WIRTSCHAFTSTEILNEHMER ANZEIGEN'. The table has columns for 'Wirtschaftsteilnehmer', 'Preisangebot', and 'Aktionen'. The first row shows 'Mario Giallo SPA' with a bid of '€ 1.000,00' and a button for 'VORSCHLAG FÜR ZUSCHLAGSERTeilUNG'.

Abbildung 12


Mit der Auswahl der Schaltfläche "Vorschlag für Zuschlagserteilung" beendet die delegierte VS die Bearbeitung des Verfahrens und die Ausschreibung geht in den Status "Vorschlag für Zuschlagserteilung" über.

Um den für die delegierte VS zuständigen Arbeitsablauf zu vervollständigen, sendet die Plattform bei Anklicken der Schaltfläche "Vorschlag für Zuschlagserteilung" **autonom** das Ergebnis des Verfahrens **im Vorschlag** mit der Benennung der delegierten VS und das entsprechende Formblatt "Allgemeine Daten" ans SIMOG-System.

**HINWEIS:** die Benutzer der delegierten VS müssen nach dem Anklicken der Schaltfläche "Vorschlag für Zuschlagserteilung" nichts weiters unternehmen. Sie können die Informationen des Verfahrens zwar noch einsehen, aber keine Aktionen mehr durchführen (wie in Abbildung 13 zu sehen ist, sind die Tätigkeiten im Menu „Aktionen“ und der Zugang zu den Mitteilungen nicht mehr möglich).



ITALIANO DEUTSCH

**AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL**  **PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE** **Informationssystem Öffentliche Verträge**

collaudo5 collaudo5 **ABMELDEN**









HOME WIRTSCHAFTSSTERNHEIMER E-PROCUREMENT ELEKTRONISCHER MARKT KATALOG FORMBLÄTTER BEOBSACHTUNGSSTELLE PROGRAMMIERUNG VERWALTUNG

VERFAHRENSDETAIL PRÜFUNG DER ANGEREBTE AUSSCHREIBUNGSFAZIKEL Freitag, 16. März 2022 11:38:59

Verhandlungsverfahren ohne Bekanntmachung  
000507/2022 > Deutsche Benennung zu vervollständigen *Vorschlag für Zuschlagserteilung*  
DELEGA 4 - PROPOSTA DI AGGIUDICAZIONE  
Details

ALLOEIMERE INFORMATIONEN KLASSIFIZIERUNG AUSSCHREIBUNGSVORAUSSETZUNGEN LOSE EINLADUNGEN ERLÄUTERUNGEN

**Aktionen**

-  Verfahrensdocumentation hinzufügen
-  Verfahrensdocumentation löschen
-  Kompetenzübertragung
-  Kopie
-  Erweiterte Kopie
-  Register der durchgeführten Aktionen
-  Widerrufen
-  Abbrechen

**ANLAGEN (0)**  
Keine Anlage vorhanden

**VERFAHRENSDOKUMENTATION (0)**  
Keine Anlage vorhanden

**DATUM**

Beginn der Angeboteinreichung	15/03/2022 18:41
Ende der Angeboteinreichung	15/03/2022 18:47
Übermittlung der Benachrichtigung bezüglich des Ablaufes der Verfahrensfrist	Nein

**AUSSCHREIBUNG ABGEWICKELT IM AUFTRAG VON**

Bezeichnung der delegierenden VS/KS	ISTITUTO PER LA PROMOZIONE DELLO SVILUPPO ECONOMICO - 01716880214
Delegierende KS	COMUNICAZIONE - 09370001
EVV der delegierenden VS/KS	i@mail.it

**VERFAHRENSVERANTWORTLICHER**

Suchen und auswählen	collaudo5 collaudo5 - xxxcollaudo5@pleiade.it
----------------------	---

**ZUGELASSENE BENUTZER**

Stellvertreter (des EVV oder des Verfahrensverantwortlicher)*	<a href="#">BENÜTZERLISTE</a>
Delegierte	<a href="#">BENÜTZERLISTE</a>

**VERBINDUNG ZU BESONDERE VERGABEBEKANNTMACHUNGEN**

Besondere Vergabebekanntmachung (Betreff oder Identifikationsnummer)	
--	--

**VERFAHRENSPARAMETER**

Ausschreibungsnummer ANAC	7062871
Ausschluss	Nein
Reihenfolge der Öffnung der Umschläge	Administrative - Technisch - Wirtschaftliche
EU Schwellenwert	Unter EU-Schwellenwert


Abbildung 13

Im Anschluss an den Vorschlag für Zuschlagserteilung wird eine vom System automatische E-Mail, sowohl an den EVV als auch an die Bezugsperson der delegierenden VS gesendet, welche über den Vergabevorschlag, des zu tätigenen Zuschlages und der darauffolgenden Übernahme vonseiten der delegierenden VS informiert.

Sobald das Verfahren vonseiten der delegierenden VS zugeschlagen wurde, müssen das Ergebnis und die entsprechenden Formblätter übermittelt werden.




Wenn der EVV oder ein E-Procurement Verantwortlicher der delegierenden VS das Modul Formblätter aufruft, um mit dem Senden der Formblätter fortzufahren, landet er auf dem Formblatt „Allgemeine Daten“, welches vom System automatisch, mit den Daten der delegierten VS und dem Ergebnis "Vorschlag für Zuschlagserteilung" (Abbildung 14), gesendet wurde.



**AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL**  
**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE**

**Informationssystem Öffentliche Verträge**

italiano



home e-procurement **Formblätter Beobachtungsstelle** Jahresprogramm CEL Verwaltung
Freitag, 18 März 2022 11:57:37

Allgemeine Daten

Verantwortlicher/e E-Procurement  
Benutzer/In Jahresprogramm  
Benutzer/In Formblätter (USK1)  
Benutzer/In Formblätter (USK2)  
Bezugsperson  
ISTITUTO PER LA PROMOZIONE DELLO SVILUPPO ECONOMICO COMUNICAZIONE  
Kode BOV: 09370001

Logout  
Allgemeine Angaben bearbeiten  
Passwort ändern

**Beobachtungsstelle für öffentliche Verträge**  
» Kontakte:  
Telefon 0471 414000  
ocp@provinz.bz.it

**Verwaltung Verträge**  
» Suche Verträge  
» Beratung historischen Avcp

**Verwaltung Formblätter**  
» Ausschreibungsbekanntmachung  
» Allgemeine Daten  
» Verwaltung Übermittlungen

**Allgemeine Daten**

Kode zur Bestimmung der Ausschreibung:	7468926088
Identifikation Vertrag:	507/2022/1
Beschreibung Auftrag - Italienisch:	DELEGA 4 - PROPOSTA DI AGGIUDICAZIONE
Beschreibung Auftrag - Deutsch:	Deutsche Benennung zu vervollständigen
Bezugsnummer auf die CPV-Nomenklatur:	
Steuernummer der Verwaltung:	94116410211
Bezeichnung Verwaltung:	Comune di Barbiano ente update
Kosten für die Sicherheit:	€ 0,00
Betrag inkl. Kosten für die Sicherheit:	€ 20.000,00
Art des Sektors:	Ordentlicher Sektor
Art der Realisierung:	Vertrag
Ganz oder teilweise im Bereich der Anwendung des Kodex ausgenommener Vertrag:	Nein
Steuernummer Verfahrensverantwortlicher:	SMNLNZ60H12A952N
Steuernummer der Vergabestelle:	12345698887
Bezeichnung der Vergabestelle:	Comune di Barbiano
Eindeutiger Kode Kostenzentrum:	1350003
Bezeichnung des Kostenzentrums im Bereich der Vergabestelle:	Comune di Barbiano
Dauer der Konvention oder Rahmenvereinbarung in Tagen:	
die zentrale Beschaffungsstelle fährt mit dem Abschluss fort?:	Nein
Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften:	
Gesetzblatt oder Amtsblatt der Region:	
Amtsblatt der Italienischen Republik - GURI:	
Amtsstapel der Gemeinde, in welcher die Bauleistungen ausgeführt werden:	
Nationale Tageszeitungen:	0
Lokale Tageszeitungen:	0
Zeitschriften:	0
Profil des Auftraggebers:	Nein
Webseite Ministerium Infrastrukturen:	Nein
Webseite Beobachtungsstelle Öffentliche Verträge:	Nein
Ergebnis des Verfahrens:	Vorschlag für Zuschlagserteilung

Bearbeiten Verwaltung Übermittlungen

Abbildung 14

Der delegierende VS-Benutzer muss den Bearbeitungsmodus mittels des Links unten links „Bearbeiten“ aktivieren, um die Informationen zu aktualisieren und das Formblatt „Allgemeine Daten“ mit dem Zuschlag zu senden.

Die delegierende VS muss die Steuernummer des übernehmenden EVV's eingeben und das Ergebnis durch Auswahl der richtigen Option im Dropdown-Menü aktualisieren (siehe die roten Pfeile in Abbildung 15).



Home Wirtschaftsteilnehmer e-Procurement Elektronischer Markt Katalog Formblätter Beobachtungsstelle Programmierung Verwaltung Freitag, 18 März 2022 12:09:44  
Zuschlag - Allgemeine Daten bearbeiten

**AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL** **PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE** **Informationssystem Öffentliche Verträge** Italiano

Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS  
000507/2022/1 **Deutsche Benennung zu vervollständigen**  
Cig: 7468926088  
Betrag des Loses 20.000,00 €  
Sachverhalt Über Schwelle (Formblätter)  
Sektor Ordentlich  
Art der Realisierung Vergabevertrag  
Ausschluss Nein  
CIG Kode \* 7468926088  
CUP Kode  
Steuernummer RUP \*

Veröffentlichung der Ausschreibung  
Amtsblatt der Europäischen Union ABI  
Datum BUR  
Datum Gesetzesanzeiger der Republik  
Datum Amtstafel  
Nationale Tageszeitungen  
Regionale Tageszeitungen  
Periodika  
Internetseite Infrastrukturministerium \*  Ja  
Beschafferprofil \*  Ja  
Internetseite Beobachtungsstelle für öffentliche Verträge \*  Ja  
Ergebnis des Verfahrens \* Zugeschlagen   
Speichern und Weiter

**Benutzer/in Formblätter (USK1)**  
**Benutzer/in Formblätter (USK2)**  
**Benutzer/in Jahresprogramm**  
**Bezugsperson**  
**Verantwortlicher/e E-Procurement**  
ISTITUTO PER LA PROMOZIONE DELLO SVILUPPO ECONOMICO COMUNICAZIONE  
OCP Kode: 09370001  
Logout  
Passwort ändern

**Beobachtungsstelle für öffentliche Verträge**  
» Kontakte:  
Telefon 0471 414000  
ocp@provinz.bz.it

**Verwaltung Verträge**  
» Suche Verträge

Abbildung 15

Nach Eingabe der Informationen und Anklicken der Schaltfläche "Speichern und weiter" werden die neuen Daten gespeichert und der delegierende VS-Benutzer muss im Schultermenü "Verwaltung Verträge" "Allgemeine Daten" auswählen, da er nun die Übernahme durchführen kann.

Im Formblatt „Allgemeine Daten“ werden die vorgenommenen Änderungen angezeigt (Steuernummer des EVV der delegierenden VS und das neue Ergebnis); am unteren Seitenrand befindet sich die Schaltfläche "Übernahme delegiertes Verfahren", die es der delegierenden VS ermöglicht, alle folgenden Formblätter mit der eigenen Benennung zu übermitteln (Abbildung 16).



**Informationssystem Öffentliche Verträge**

home e-procurement **Formblätter Beobachtungsstelle** Jahresprogramm CEL Verwaltung Freitag, 18 März 2022 12:13:59

**Allgemeine Daten**

Kode zur Bestimmung der Ausschreibung:	7468926088
Identifikation Vertrag:	507/2022/1
Beschreibung Auftrag - Italienisch:	DELEGA 4 - PROPOSTA DI AGGIUDICAZIONE
Beschreibung Auftrag - Deutsch:	Deutsche Benennung zu vervollständigen
Bezugsnummer auf die CPV-Nomenklatur:	[03112000-9] Rohrtabak;
Steuernummer der Verwaltung:	94116410211
Bezeichnung Verwaltung:	Comune di Barbiano ente update
Kosten für die Sicherheit:	€ 0,00
Betrag inkl. Kosten für die Sicherheit:	€ 20.000,00
Art des Sektors:	Ordentlicher Sektor
Art der Realisierung:	Vertrag
Ganz oder teilweise im Bereich der Anwendung des Kodex ausgenommener Vertrag:	Nein
Steuernummer Verfahrensverantwortlicher:	FHWLSC89A69C356W
Steuernummer der Vergabestelle:	12345698887
Bezeichnung der Vergabestelle:	Comune di Barbiano
Eindeutiger Kode Kostenzentrum:	1350003
Bezeichnung des Kostenzentrums im Bereich der Vergabestelle:	Comune di Barbiano
Dauer der Konvention oder Rahmenvereinbarung in Tagen:	
die zentrale Beschaffungsstelle fährt mit dem Abschluss fort?:	Nein
Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften:	
Gesetzblatt oder Amtsblatt der Region:	
Amtsblatt der Italienischen Republik - GURI:	
Amtsstafel der Gemeinde, in welcher die Bauleistungen ausgeführt werden:	
Nationale Tageszeitungen:	0
Lokale Tageszeitungen:	0
Zeitschriften:	0
Profil des Auftraggebers:	Ja
Webseite Ministerium Infrastrukturen:	Ja
Webseite Beobachtungsstelle Öffentliche Verträge:	Ja
Ergebnis des Verfahrens:	Zugeschlagen

Bearbeiten Übernahme delegiertes Verfahren Verwaltung Übermittlungen

**Verantwortlicher / e E-Procurement**  
Benutzer / In Jahresprogramm  
Benutzer / In Formblätter (USK1)  
Benutzer / In Formblätter (USK2)  
Bezugsperson  
ISTITUTO PER LA PROMOZIONE DELLO SVILUPPO ECONOMICO COMUNICAZIONE  
Kode BOV: 09370001  
Logout  
Allgemeine Angaben bearbeiten  
Passwort ändern

**Beobachtungsstelle für öffentliche Verträge**  
» Kontakte:  
Telefon 0471 414000  
ocp@provinz.bz.it

**Verwaltung Verträge**  
» Suche Verträge  
» Beratung historischen Avcp

**Verwaltung Formblätter**  
» Ausschreibungsbekanntmachung  
» Allgemeine Daten  
» Verwaltung Übermittlungen

Abbildung 16

Auch bei dieser Delegationsfunktion erscheint, wenn der Benutzer im SIMOG-System mit mehr als einer KST verbunden ist, das Dropdown-Menü zur Auswahl der richtigen KST, mit der die Formblätter gesendet werden sollen.

**Informationssystem Öffentliche Verträge**

home e-procurement **Formblätter Beobachtungsstelle** Jahresprogramm CEL Verwaltung Donnerstag, 17 März 2022 17:19:23

**Auftragsbeginn**

Identifikation Vertrag:	
Beschreibung Auftrag - Italienisch:	
Beschreibung Auftrag - Deutsch:	
Datum Abschluss Rahmenvereinbarung:	
Definitive Zuschlagsempfänger:	[Mario Giallo SPA]
Datum Vertragsbeginn:	17.03.2022
Datum Vertragsende:	31.03.2022
Betrag des Zuschlags/Vergabe in Euro:	€ 1.000,00

**Veröffentlichung Ergebnis**  
Kein Element Veröffentlichung vorhanden

**Verantwortlicher / e E-Procurement**  
Benutzer / In Jahresprogramm  
Benutzer / In Formblätter (USK1)  
Benutzer / In Formblätter (USK2)  
Bezugsperson  
ISTITUTO PER LA PROMOZIONE DELLO SVILUPPO ECONOMICO COMUNICAZIONE  
Kode BOV: 09370001  
Logout  
Allgemeine Angaben bearbeiten  
Passwort ändern

**Daten Ausführung Vertrag /**

Wählen Sie die Zielkostenstelle der Ausschreibung

- keine Auswahl--
- keine Auswahl--
- COMUNICAZIONE**
- INIZIATIVE IN COLLABORAZIONE CON LA CCIAA
- ECONOMATO
- UFFICIO ECONOMATO

Abbildung 17

Sobald die Übernahme abgeschlossen ist, können die Formblätter seitens der delegierenden VS übermittelt werden und die delegierte VS hat nur noch zu Ansichtszwecken Zugriff auf sie.



Derselbe Ablauf wird auch in jenen Fällen angewandt, wo die delegierende VS das Verfahren an den von der delegierten VS vorgeschlagenen Wirtschaftsteilnehmer nicht vergibt. Der Ablauf für die Veröffentlichung des Ergebnisses, die Übernahme und die Übermittlung des nicht erfolgten Zuschlages bleiben unverändert.

#### 4.1. Nichterfolgter Zuschlag vonseiten der delegierten VS

Wird der Zuschlag für das Los nicht erteilt, ohne dass der Vorschlag für die Zuschlagserteilung gemacht wird, schließt die delegierte VS das Verfahren ab, indem sie das Ergebnis veröffentlicht, die Formblätter „Allgemeine Daten“ und Nichterteilung des Zuschlags“ übermitteln. Die delegierende VS führt keinesfalls eine Übernahme durch.

#### 4.2. Mehrere Lose

Bei Ausschreibungen mit mehreren Losen hängt die Funktionsweise seitens der delegierten und delegierenden VS von der Bewertung der einzelnen Lose ab. Solange nicht alle Lose bewertet sind, bleibt der Status der Ausschreibung "in Prüfung" und nur die delegierte VS wird tätig.

Wenn für mindestens ein Los der Vorschlag für die Zuschlagserteilung gemacht wird und alle Lose bewertet wurden, ändert sich der Status des Verfahrens in "Vorschlag für die Zuschlagserteilung". In diesem Status kann die delegierende VS das Ergebnis veröffentlichen und die Formblätter der Lose mit dem Vergabevorschlag übermitteln. .

Die delegierte VS kann das Ergebnis veröffentlichen und die Formblätter für alle Lose übermitteln, für die sie keinen Zuschlag erteilt hat, auch wenn sich die Ausschreibung im Status " Vorschlag für die Zuschlagserteilung" befindet.

**HINWEIS: Damit die delegierende VS die Übernahme für die vergebenen Lose durchführen kann, muss die delegierte VS die Übermittlung aller Formblätter für die nicht vergebenen Lose abgeschlossen haben. Falls die delegierte VS den Prozess nicht abgeschlossen hat, steht die Schaltfläche „Übernahme delegiertes Verfahren“ für die delegierende VS nicht zur Verfügung.**